三十舞蹈劇場

2024 中研院演出企劃書

《再回首》



聯絡人：楊世麒
234 新北市永和區豫溪街 128 號 B1
Tel:02-2924-5475 / Fax:02-2924-9748
E-mail:dans30@ms38.hinet.net

一、製作企劃

本團特地為中研院 2024 藝文活動所企劃的舞蹈演出《再回首》，集結 2022 年作品《不易察覺的嘆息》與 2023 年《幻象製造所》雙製作，擷取其中 5 段小品，由 15 位 25-65 歲不同世代的表演者(含 9 位專業舞者、2 位資深舞者、4 位樂齡舞者)共同演出，全長約 60 分鐘。

藝術總監張秀萍的作品《不易察覺的嘆息》是關於時間、關於退化的雅俗共賞之作，而駐團編舞家林依潔的《幻象製造所》則藉由鏡像的概念呈現當代人對於自身的檢視。

二位編舞家均在 2020 國際舞蹈雜誌 Dance International 的報導中被列為「*臺灣值得關注的八位女性編舞家之一*。」整場演出內容具備**藝術性**與**親民、跨齡**等特色，非常適合舞蹈藝術的推廣。

二、演出內容

1. 《幻象製造所》選粹　**(→劇照)**



2. 《不易察覺的嘆息》選粹，含「直執走」、「退化中的身體，堪用!」、「再回首」、「再會啦!心愛的無緣的…」等 4 個段落。

(↓「直執走」劇照)



(↓「再回首」劇照)



三、演出特色

《再回首》演出活動全程約 60 分鐘，包含 5 支舞蹈小品，與舞作的介紹說明。
主持人將於每支作品開始前先介紹舞作內容與特色，並搭配舞者的動作示範做進一步的講解，協助觀眾了解編舞家欲傳達之舞作意涵後，在觀賞舞作的同時，能夠激發自身的想像力，進而對作品產生更多的聯想及共鳴。
預計安排至社區樂齡中心開設舞蹈體驗講座，由編舞家親自帶領肢體課程並介紹演出內容，提高樂齡民眾觀賞演出的興趣與意願，進而達到更具實質效益的推廣演出活動。

整場演出具備**藝術性**與**親民、跨齡**等特色，非常適合舞蹈藝術的推廣。

四、演出團體簡介：

洛杉磯觀眾讚賞為「amazing company」的三十舞蹈劇場，由吳碧容、張秀萍於 1997 年 12 月共同成立，以「三十」為名，象徵一個累積經歷、迎向自我實現的新階段。

成立 26 年至今，始終秉持著嚴謹經營、踏實耕耘的態度，獲得藝文界及觀眾之注目，並屢獲專業舞評家的讚賞。更以獨特精緻的製作風格，被英國國際藝術經理人雜誌（International Arts Managers）譽為「**台灣極為成功的中型舞團**」。舞蹈觀察家於 2003 年曾以「**可預見將成為佔有重要席位的舞蹈團體**」來期許本團。

自 2002 年起連續獲選為文化部優良表演藝術團隊，除了積極將現代舞蹈藝術帶入台灣鄉鎮地區外，亦於 2006 年開始邁向國際，受邀前往美國、韓國、法國、馬來西亞等地演出。

2010 年兩廳院新點子舞展委託創作《黑醋加太多》，於同年獲邀代表台灣參加韓國首爾藝穗節演出，當地網站推薦為「最值得觀賞的節目」。2014 年獲選前往法國參與世界舞蹈聯盟全球年會。2015 年受邀參加台灣國際藝術節 TIFA 演出，英國舞評家 David Mead 稱許作品《逃亡 2015》是「台灣國際藝術節歷年跨界合作中極為成功的作品」。
同年赴馬來西亞參加詩巫國際舞蹈節，當地媒體以「非常新穎的創作 novel creations」來讚許本團作品。

2005 年以法語的客廳「沙龍」為名，規劃「三十沙龍創作空間」鼓勵持續創作的編舞人才，同時也表達本團回饋藝文領域長期支持的心意。至今已呈現逾百支作品，成為獨樹一格的創作練習、分享樂園。

2018 年起，以「觀眾經營」為主要目標，結合人聲鼎沸的華山 1914 文創園區，規劃【相遇舞蹈節】，主動突破表演藝術長期的封閉狀態。並以小型策展 Showcase 的概念，邀請國內長期耕耘創作的舞蹈工作者/團隊參展，一周之內演出 12 場次，在領域間堪稱一創舉，讓觀眾能在幾天內一網打盡，看見台灣當代舞蹈創作的切片與多元風貌。英國舞評家 David Mead 認為「**三十舞蹈劇場與華山文創園區是大功臣**」。

五、 編舞者簡介:

◎ **張秀萍**

紐約大學舞蹈碩士。前雲門舞集獨舞者。1997 年與吳碧容共同成立三十舞蹈劇場，目前擔任藝術總監。

1997 年受邀擔任美國 The Yard Residency 之客席編舞家；2009 年獲選為台北國際藝術村出國駐地藝術家，同年擔任美國 Colorado College 駐校藝術家。2010 年獲選亞洲文化協會受獎人。2014 年獲選參加世界舞蹈聯盟法國全球高峰會議。2015 年舞躍大地舞蹈創作比賽首獎得主。

英國舞評家 David Mead 稱許其作品《逃亡 2015》是「***台灣國際藝術節歷年跨界合作中極為成功的作品***」。美國麻州瑪莎藤園時報稱其作品「***充分展現其詭譎、出色的創作才華***」。馬來西亞星洲日報以「***非常新穎的創作 novel creations***」來讚許其作品。

2020 國際舞蹈雜誌 Dance International 報導「***張秀萍是臺灣值得注目的八位女性編舞家之一***。」

◎ **林依潔**

國立臺灣藝術大學舞蹈學系畢業，2004 年加入三十，為本團之駐團編舞家。除參與三十諸多演出外，亦專注於創作，2016 年獲文化部藝術新秀首次創作發表補助，推出《所在》。表演藝術評論台稱其作品：「***一幕幕皆如同宮崎駿的動畫電影般，逗趣、詼諧，同時也大膽、魔幻。***」2018 相遇舞蹈節為華山烏梅劇院量身訂作《該死的十字路口》，以觀眾席階梯為舞台，大膽又徹底地翻轉表演空間，令觀眾讚嘆、驚艷不已。

2020 國際舞蹈雜誌 Dance International 報導「***林依潔是臺灣值得關注的八位女性編舞家之一***。」

六、 宣傳行銷:

1. **紙本宣傳：**

自行印製活動海報，寄送至中研院周邊學校、捷運站及社區活動中心發放。

2. **舞蹈體驗講座：**

A- 主動與**社區樂齡中心**聯繫，由編舞家親自帶領肢體課程並介紹演出內容，提高樂齡民眾觀賞演出的興趣與意願。

B- 為**中研院成員**提供舞蹈體驗課程，舒活筋骨外，也鼓勵出席觀賞演出。

3. **網路宣傳：**

A- 於本團臉書粉絲專頁、相關網路社群、CF 宣傳。

B- 不定期的網路直播，包含創作排練期、進劇場彩排期、各項宣傳講座活動。

五、經費概算：

預算項目	預算細目	金額	預算說明
一、人事費	排練費	60,000	500元 × 15人 × 8次 ＝60,000元（預計8次排練）
	演出費	75,000	5,000元 × 舞者15人 = 75,000元
	編舞費	10,000	5,000元 × 2人＝10,000元
	技術統籌	8,000	8,000元 × 1人＝8,000元(含燈光設計)
	舞台技術執行	9,000	3,000 元 × 3 人＝9,000 元
	音樂執行	5,000	5,000 元 × 1 人＝5,000 元
	講座主持費	5,000	5,000 元 × 1 人＝5,000 元(舞蹈體驗講座)
	行政執行	10,000	5,000 元 × 2 人＝10,000 元
	小計	182,000	
二、事務費	保險費	4,400	200元 × 22人＝4,400元
	小計	4,400	
三、旅運費	車資	2,000	含場地勘查費、運送道具交通費
	餐費	4,400	100元 × 22人 × 2 餐＝4,400元
	小計	6,400	
四、業務費	設備租借費	10,000	燈光音響租借費。
	印刷費	5,000	文宣品印製費
	小計	15,000	
五、其他	雜支	3,000	含贈送觀眾小禮物、短程交通費、郵電費、服裝清洗費、雜支等費用。
	小計	3,000	
總 計	**210,800 元整**		

六、節目精華影像連結 ： https://youtu.be/BTsfwUgNHYs